

第13課: 本文 宝くじ(たからくじ) *Xổ số*



HOC TUNG NHAT COSMOS

宝くじが 当たりました。3億円です。信じられません。仕事を
やめます。そして いろいろな 国へ 遊びに 行きたいです。
うちや 車が 欲しいです。
朝 9時に 銀行へ 3億円を もらいに 行きました。机の
上に 新しい 一万円札が 3万枚 ありました。銀行員は
機械で 数えました。わたしは 自分で 数えたかったですから、
手で 数えました。1枚、2枚、3枚……とても 疲れましたから、
ちょっと 休みました。銀行の 隣の レストランへ 食事に
行きました。そして また 数えました。5時まで かかりました。

Tôi đã trúng xổ số rồi. Là 300 triệu yên. Thật không thể tin nổi. Tôi sẽ bỏ công việc. Sau đó tôi sẽ đi chơi ở thật nhiều đất nước. Tôi còn muốn có nhà và xe hơi nữa.

9h sáng nay tôi đã đến ngân hàng để nhận 300 triệu yên. Trên bàn có 3 vạn tờ 1 vạn yên mới công. Nhân viên ngân hàng đã dùng máy đếm tiền để đếm. Tôi thì muốn tự mình mình đếm nên đã tự tay đếm tiền. 1 tờ, 2 tờ, 3 tờ... Trời ơi mệt quá nên tôi đã phải nghỉ một chút. Tôi ghé qua nhà hàng cạnh ngân hàng để dùng bữa. Sau đó, tôi lại tiếp tục đếm. Đến tận 5h mới xong.

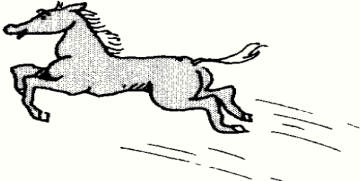

それから 警官と いっしょに うちへ 帰りました。 3万枚の
一万円札は とても 重かったです。 3億円 ありますから、警官に
100万円 あげました。「ありがとうございます。あなたは いい
人ですね。あなたは……」

「あなた、あなた、7時ですよ。」妻の 声です。夢が 終わりました。
朝です。楽しい 夢でした。今晚も 同じ 夢を 見たいです。

Sau đó tôi về nhà cùng với cảnh sát. 3 vạn tờ 1 vạn yên rất là nặng. Sau khi có 300 triệu yên, tôi đã “bo” cho anh cảnh sát 100 vạn yên. “Cảm ơn anh nhé. Anh thật tốt bụng. Anh...”
“Chồng ơi, chồng ơi, 7h rồi đấy” – vợ tôi gọi. Thế là giấc mơ đã kết thúc. Trời sáng rồi. Thật là một giấc mơ thú vị. Đêm nay tôi lại muốn mơ một giấc mơ giống như vậy.



3 億円で

<p>A. 速い馬 はや うま 1 億円・3 頭 おくえん どう</p> 	<p>B. イタリアの おくとん 有名な スポーツカー ゆうめい スポーツカー 3,000 万円・10 台 まんえん だい</p> 	<p>C. 東京銀座の 土地 とうきょうぎんざ どち 1,310 万円/㎡・23 ㎡ まんえん</p> <p>D. 金 きん 1,100 円/g・272.727 kg えん</p>
--	--	--



Với 300 triệu yên

- A. Ngựa thần tốc giá 1 trăm triệu yên – 3 con
- B. Xe hơi thể thao nổi tiếng của Ý giá 3000 vạn yên – 10 chiếc
- C. Đất ở khu Ginza tại Tokyo giá 1,310 vạn yên/1 m vuông – 23 mét vuông
- D. Vàng giá 1,100 yên/ 1gram – 272,727 kg

Luyện tập

I | (E) → 2 () → 3 ()
→ 4 () → 5 () → 6 ()



1(E) → 2
(A) → 3
(D) → 4
(C) → 5
(F) → 6 (B)

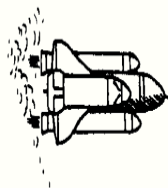
II 1. あなたの国にも宝くじがありますか。
くに たから

どんな宝くじですか。
たから

2. あなたは3億円で何をしたいですか。
おくえん なに

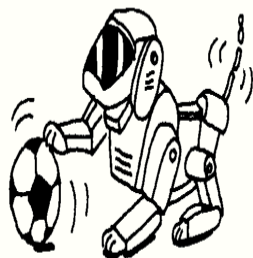
E. 宇宙旅行
うちゅうりょこう

1,029万円・29回
まんえん かい



F. 犬ロボット
いぬ

25万円・1,200個
まんえん こ



G. ヘリコプター(2人乗り)
ふたりの

2,000万円・15台
まんえん だい



H. ハンバーガー

280円・1,071,428個
えん こ

(1999年 高井次郎著「宝くじに当選したら読む本」)

I 1. Ở đất nước của bạn cũng có xổ số chứ? Có những loại xổ số nào?

2. Với 300 triệu yên thì bạn muốn làm gì?



HOC TIENG NHAT COSMOS

ii. Đi du lịch vũ trụ giá 1,029 vạn yên – 29 lần

iii. Chó robot giá 25 vạn yên – 1,200 con

iv. Máy bay trực thăng(2 người ngồi) giá 2,000 vạn yên – 15 chiếc

v. Hamburger giá 280 yên – 1,071,428 chiếc

Luyện tập

